

VAT reg no.: HU11315315



Bolla di consegna  
Delivery note  
Lista imballi / Packing note

LuK Savaria Kft Zanati út. 31 9700 Szombathely

GETRAG S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Francia/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Corriere/ Carrier

Porto/ Freight Altra vettura / Other Vehicle

Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No. 32541447

4 Data spedizione/ Shipping Date 13.04.2018

8 Nr./No.

9 Data/Data

Cod.fornitore/ Supplier No. 91018738

VAT reg no. IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550003202702

10 Vs.rif. / Your Reference 412

15 Dati aggiuntivi/ Additional Data

12 Nr reparto/ Our Department AG/SSH-P23L

13 Tel. +36 20 277 3698

14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466

16 Nr d'ordine/ Order No 126060

Judit Szilagyiné Farkas

19 Tipo spedizione/ Shipping Code Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard

20 Franco/ Free

23/24 Lordo/ Gross 3.166,8 kg

Assegnato/ Not Free X Netto/Net 1.856,4 kg

21 Imballo/ Packing 13 x EUROPALLET, 312 x C6414, 13 x A1208

22 Rif.spedizione/ Shipping Mark 10651475

26 Luogo di scarico/ Receiving Location 14248

25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address

180 178 449 - 500 809 0940 - ~~02~~ 180180302

27 Pos. 10

28 Cod art. destinatario / Receiver Part No. 2500190000

29 Descrizione / Cod art. / Imball Description / Part No. / Pack L-05029-0G59-02 Double

30 Quantità / Quantity 4.056

31 Unità / Unit

40 Destinatario / Receiver

550003202702

Carico / Batch 0011967134

Quantità carico / Quantity 4.056 PZ

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4056  
Quantità effettiva: 4  
Tipo Imballaggio: PZ + KCS + QP  
Quantità Imballi: 13  
Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO

Lista imballi e dimensioni: 21/09/2018

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	197222710	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	197224141	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
3	197231259	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
4	197239301	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ



Bolla Nr./Delivery note no.: 32541447

Datum/Date: 13.04.2018

5	197246670	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ	
6	197253549	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ	
7	197263080	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ	
8	197277176	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ	
9	197292485	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ	
10	197301845	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ	
11	197321850	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ	
12	197335100	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ	
13	197339902	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ	

### Gestione beni in prestito

13	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
312	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
13	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) LuK Savaria Kft Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely	Lieferanten-Nr. Supplier No 91018738	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE	<b>CMR</b>
		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).	Page 1 / 1 10651475

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg
---	--

3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien	17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) <b>LKW Galamb Kft.</b> 1223 Budapest, Nagytétényi út 190. Asz.: 24119717-2-43 Cégisz.: 01-09-991381
---	--

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 16.04.2018	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers <b>IURILLI DAMIANA</b> Zona Rurale, 28/A 70037 Ruvo di Puglia (BA) Cod. Fisc.: RLL DMN 84P48 H645P Partita IVA: 07544260727 Iscrizione Albo: BA7463614/A
---	---

5 Beigefügte Dokumente Documents attached	ROZETO
--	--------

5 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
32541446	7 COP		automotive	84122180	1764,70	6,720
32541447	13 EURO-PAL		parts		3166,80	12,480
Summe:	20 Colli				4931,50	19,200

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL5 i.A. Eszter Vamos TEL: FAX: +36(94)58-8152	19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
---	--	--------------------	---------------------	------------------------

14 Rückerstattung Reimbursement	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements
------------------------------------	---

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely	am at 16.04.2018	24 Gut empfangen Goods received am at	Datum Date
---	------------------------	--	---------------

22 LuK Savaria Kft Zanati út. 31 9700 Szombathely	23 LKW Galamb Kft. 1223 Budapest, Nagytétényi út 190. Asz.: 24119717-2-43 Cégisz.: 01-09-991381	Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee
---	---	---	---

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance	Paletten-Absender - Paletts Sender	Paletten-Empfänger - Paletts Consignee
von/from	bis/to	km
	Art	Anzahl
	Euro-Palette	
	Gitterbox-Palette	
	Einfach-Palette	
26 Vertragspartner des Frachtführers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
27 Amtliches Kennzeichen Kfz MYK777 WAZ071	Nutzlast in kg	